

**Иноязычная профессиональная коммуникативная компетенция будущего
экономиста**

Структурные изменения в экономической сфере и производстве, глобализационные процессы предъявляют высокие требования к специалисту в любой сфере профессиональной деятельности. Это должна быть образованная и неординарная личность, профессионально компетентная, с достаточным уровнем практических умений и теоретических знаний, способная к саморазвитию, креативно мыслящая, мобильная и конкурентоспособная.

Спрос на профессионалов экономических специальностей, обладающих не только профессиональными компетенциями, но и владеющих умениями иноязычного общения в сферах профессиональной коммуникации и готовых к межкультурному взаимодействию, в значительной мере трансформировал содержательное наполнение и целевые установки дисциплины «Иностранный язык» в неязыковом вузе. Стало очевидным, что в высшей школе неэффективно обучать языку «вообще», значимым является профильное обучение, направленное на практическое использование языка будущими специалистами в сферах профессионального общения.

Современное состояние высшего образования выдвигает новые требования к профессиональной подготовке выпускника и к его личностным качествам. К числу значимых относятся: глубокие профессиональные знания и умения, способность к их гибкому применению, инициативность, коммуникабельность, творческая активность, готовность к непрерывному саморазвитию. Конкурентоспособность современного специалиста определяется также не только его высокой квалификацией в профессиональной сфере, но и готовностью решать профессиональные задачи в условиях иноязычной среды. В связи с этим Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования требует учета профессиональной специфики при изучении иностранного языка, его нацеленности на реализацию задач будущей профессиональной деятельности выпускников [Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования, 2000, далее ГОС ВПО].

Студент-экономист в соответствии с ГОС ВПО по дисциплине «Иностранный язык» в области фонетики должен владеть спецификой артикуляции звуков, интонацией, акцентуацией и ритмом нейтральной речи в изучаемом языке; чтением транскрипции.

В области лексики: лексическим минимумом в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; понятием дифференциации лексики по сферам применения (профильная, общенаучная и другая); понятием о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах; понятием об основных способах словообразования.

В области грамматики: грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи.

В области стилистики: пониманием особенностей обиходно-литературного, официально-делового, научного стиля.

В области говорения: диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения; основами публичной речи, характерными для сферы профессиональной коммуникации (презентация), лексическим минимумом общего и экономического характера.

В области аудирования: понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации. В области чтения: понимать несложные специальные тексты и тексты широкой и узкой профессиональной направленности. В

области письма: уметь написать аннотацию, реферат, тезисы, сообщение, частное письмо и деловое письмо, биографию [ГОС ВПО, 2000].

Примерной программой дисциплины предусмотрено владение иностранным языком как обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля [Примерная программа дисциплины «Иностранный язык» федерального компонента цикла ОГСЭ в ГОС ВПО второго поколения]. Более значимым для студентов неязыковых факультетов является получение адекватной современным требованиям рынка труда языковой подготовки, включающей комплекс знаний, сформированность иноязычных навыков и умений, которые дают возможность осуществлять профессиональное общение на иностранном языке, понимать иностранный текст по специальности. Это означает, что необходимо изучать не только общеупотребительную, но и профессионально ориентированную лексику, специфика которой заключается в соотносении с определенной областью знаний, обладающей своей терминологией.

Современный экономист оперирует не только получением, обработкой и анализом информации, его деятельность строится на взаимном общении с коллегами и партнерами. Следовательно, одной из важнейших составляющих профессиональной компетентности современного специалиста-экономиста является его коммуникативная компетенция, «связанная с формированием у обучаемых знаний, навыков и умений, владение которыми позволяет им практически пользоваться иностранным языком в ситуациях межкультурного взаимопонимания и познания» [Гальскова, 2005: 98; Орехова, 2004]. Компетенция как способность и готовность к мобилизации декларативных и операционных знаний, умений и качеств, необходимых для решения конкретной задачи, осуществления действий, обеспечивающих ориентировку в профессиональной деятельности и готовность к овладению этой деятельностью, является составным компонентом компетентности, понимаемой как конечная цель профессиональной подготовки и дальнейшего самосовершенствования, как высокий уровень актуализации компетенций, способность эффективно выполнять профессиональную деятельность [Поршнева, 2004: 21].

Коммуникативная компетенция экономиста включает в себя умения ясно и четко излагать мысли, убеждать, аргументировать, строить доказательства, анализировать, высказывать суждения, передавать рациональную и эмоциональную информацию, устанавливать межличностные связи, согласовывать свои действия с действиями коллег, выбирать оптимальный стиль общения в различных деловых ситуациях, организовывать и поддерживать диалог. Общая профессиональная компетентность специалиста экономического профиля предполагает также включение в коммуникативный компонент умений проведения деловых встреч, ведения деловой переписки, общения по телефону в соответствии с нормами и культурой речи.

Коммуникативная компетенция экономиста проявляется как в способности пользоваться языком, так и в наличии знаний, которые лежат в основе реального делового профессионального общения: хорошие знания по специальности, способность понимать взаимоотношения людей, адекватно воспринимать ситуацию общения, использовать опыт других; способность понимать партнеров по общению, их мотивы и цели; целеустремленность, способность к сотрудничеству и самоорганизации; способность отстаивать свою точку зрения; способность прогнозировать межличностные события, знать основные приемы общения; способность избегать конфликтов в общении [Маркарян, 2006]. Следовательно, коммуникативная компетенция становится одним из приоритетных качеств современного специалиста экономического профиля, поскольку различные виды деятельности в экономике (управленческая, организационная, производственно-технологическая, проектная) осуществляются в непосредственном контакте с людьми.

Профессиональное деловое общение становится одним из основных аспектов профессиональной деятельности экономиста и во многом определяет его успех в профессиональном взаимодействии. Основным необходимым качеством участников общения становится профессионализм, который требует владения понятийно-категориальным аппаратом экономической сферы деятельности и соответствующей ей системой терминов.

В связи с этим, изучаемая предметная область детерминирует специфические характеристики языковой личности будущего специалиста, которые заключаются в следующем:

- уметь извлекать и понимать необходимую информацию в различных текстах на родном и иностранном языках;
- уметь использовать терминологию, учитывая лексико-грамматические особенности подязыка экономики;
- уметь пользоваться основными жанрами деловой речи (письмо, разговор по телефону, деловая беседа и т.д.);
- уметь формулировать цели и задачи делового общения;
- уметь переводить необходимую профессиональную информацию с одного языка на другой;
- уметь анализировать специальные тексты и делать выводы [Абдулмянова, 2008].

Эти умения специалиста применимы и к иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции будущего экономиста.

В настоящее время в методике профессионально ориентированного обучения преобладает междисциплинарный подход, а в качестве единицы обучения рассматривается специальный текст, что порождает многочисленные методические вопросы, связанные с участием родного языка в обучении подязыку специальности, с его языковыми средствами, его порождением и восприятием. Анализ литературы по методике обучения языкам для специальных целей позволяет выявить наиболее спорные вопросы, связанные с развитием навыков перевода, моделью обучения специальному языку.

При наличии различий в определении понятия «язык для специальных целей», все их объединяют два признака: 1) терминологичный характер подязыка специальности, который напрямую связан с предметом, 2) язык как средство общения, который реализуется в грамотном использовании его лексико-грамматических и синтаксических средств на практике.

В неразрывной связи родного и иностранного языков при обучении специальным языкам многие исследователи видят предпосылки к написанию учебных программ по обучению специальному языку, существенным признаком которых является уточнение целей обучения в зависимости от профессиональной направленности. Овладение иноязычной специальной и языковой компетенциями с помощью экономичных и эффективных обучающих стратегий и междисциплинарный подход становятся основополагающими моментами методики обучения специальным языкам.

Но, в отличие от общеобразовательного обучения иностранному языку, обучение специальному языку ориентируется на учет конкретных потребностей обучаемых, учет специфики коммуникации в профессиональной сфере, ее тематику, терминологию, формат устных и письменных текстов, ситуации профессионального взаимодействия, корреляцию содержания и методов обучения с реальными причинами изучения языка обучаемыми. Базовыми принципами обучения языкам для специальных целей становятся анализ потребностей, соответствие языковых средств коммуникативным задачам в профессиональной деятельности, междисциплинарный характер обучения, аутентичность учебных материалов.

В рамках изучения соответствующего национального языка язык для специальных целей противопоставляется разговорно-бытовому, который нередко называется языком повседневного общения, языком для общих целей и используется в профильных сферах общественных отношений (семья, быт, отдых и др.). Язык для специальных целей, как и язык повседневного общения, являются подсистемами одного и того же естественного языка, но в то же время между ними существуют и принципиальные различия:

- 1) язык повседневного общения является первичным, все языки для специальных целей вторичны;

2) язык повседневного общения практически неограничен в сфере своего использования; каждый язык для специальных целей ограничен своей специальной областью (наука, экономика, химия, математика; производство; управление);

3) язык повседневного общения складывается стихийно, при формировании языка для специальных целей значительна доля сознательного момента;

4) язык повседневного общения естественен в полной мере; в языке для специальных целей имеются элементы искусственности – и в лексических, и в словообразовательных единицах, и в построении предложений.

Что касается вопросов методики профессионально ориентированного обучения языку, то «...не существует методик обучения языку для специальных целей, чуждых обучению языку вообще», поэтому обучение языку для специальных целей можно рассматривать как подход к обучению, «в котором все решения по поводу отбора содержания и выбора методов согласуются с причинами изучения его обучающимися» [Поляков, 2004: 17].

В рамках коммуникативной парадигмы обучения иностранному языку все больший интерес вызывает коммуникативный подход к изучению реальных условий функционирования языка в различных сферах. Дальнейшие исследования прикладной лингвистики позволили выявить существенные различия между разнообразными регистрами речи, сферами употребления языка, его устной и письменной формами. Функционально-стилистическое разнообразие языковых проявлений имело определенное влияние на преподавание иностранного языка. Приемы и методы преподавания специального языка «принципиально не отличаются от преподавания языка в целом». Следовательно, студенты неязыковых специальностей высших учебных заведений «должны овладеть профессионально ориентированным регистром речи, который и называется языком для специальных целей» [Комарова, 1996: 71].

Таким образом, методика преподавания иностранного языка для специальных целей базируется на приемах и методах оптимального усвоения его лексических и грамматических особенностей с целью их целесообразного применения студентами в их будущей профессиональной деятельности, являющейся для обучаемых источником удовлетворения информационных потребностей, приобретения профессиональной компетентности и повышения профессиональной квалификации.

Примечание

1. Абдулмянова, И. Р. Формирование специального двуязычного тезауруса как составляющего компонента языковой личности переводчика в экономической сфере (французский язык): автореф. дис... канд. пед. наук. – Нижн. Новгород, 2008. – 20 с.

2. Вишневецкая Н.А. Обучение студентов вуза иноязычной текстовой деятельности: автореф. дис. канд. пед. наук. – Нижний Новгород, 2009 – 19 с.

3. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – М.: Академия, 2005. – 335 с.

4. Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования. Специальность 060800 «Экономика и управление на предприятии (по отраслям)» – М., 2000. – 44 с.

5. Комарова, Э. П. Теоретические основы профессионального обучения иноязычному опосредованному общению в неязыковом вузе: дис... докт. пед. наук. – Воронеж, 2001. – 451 с.

6. Маркарян, К. В. Обучение иноязычному прагматическому общению студентов неязыкового вуза (английский язык, фармацевтический вуз) : автореф. дис... канд. пед. наук – Пятигорск : Пятигор. гос. лингвист. ун-т, 2007. – 20 с.

7. Орехова, И. А. Формирование лингвокультурологической компетенции в процессе обучения иностранным языкам // Иностранные языки в школе. – 2004. – № 5. – С. 28–31.

8. Поляков, О. Г. Роль теорий учения и анализа потребностей в проектировании профильно-ориентированного курса английского языка // Иностранные языки в школе. – 2004. – № 3. – С. 45–52.

9. Поршнева, Е. Р. Междисциплинарные основы базовой лингвистической подготовки специалиста-переводчика : дис... докт. пед. наук – Казань, 2004. – 457 с.